

# SYLLABUS

---

INTERNATIONAL EUROPEAN  
UNIVERSITY



SCHOOL OF  
MEDICINE

«Латинська мова та медична термінологія»  
ОПП – 222 «Медицина»

**2024**



# SYLLABUS



1	<b>Назва курсу та освітньої програми</b> «Латинська мова та медична термінологія» ОПП – 222 «Медицина»
2	<b>Опис курсу</b> Курс «Латинська мова та медична термінологія» є теоретичною основою сукупності знань та вмінь, що формують профіль фахівця в області медицини. Вивчення дисципліни забезпечує одержання необхідних теоретичних знань та практичних навичок, без яких неможлива робота сучасних фахівців. Знання дисципліни надає можливість підвищити якість сприйняття та оперування необхідною професійною термінологією.
3	<b>Передумови вивчення</b> «Латинська мова та медична термінологія» інтегрується з такими дисциплінами, передбаченими навчальним планом підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 22 «Охорона здоров'я» за спеціальністю 222 «Медицина», як «Українська мова за професійним спрямуванням», «Іноземна мова», «Анатомія людини», «Історія медицини», «Медична біологія», «Біологічна та біоорганічна хімія».
4	<b>Обсяг кредитів/годин</b> 3 кредити ЄКТС / 90 академічних годин
5	<b>Формат навчання</b> Змішане навчання
6	<b>Розташування класної кімнати</b> <a href="https://classroom.google.com/c/NzA5NTg4MzQ4NDI3">https://classroom.google.com/c/NzA5NTg4MzQ4NDI3</a>
7	<b>ПІБ викладача</b> <b>Давиденко Наталія Вікторівна</b> , к.філ.н., доцент кафедри фундаментальних та медико-профілактичних дисциплін ННІ «ЄМШ»
8	<b>Кафедра</b> кафедра фундаментальних та медико-профілактичних дисциплін ННІ «ЄМШ»





# SYLLABUS



## 9 Місцезнаходження офісу

м. Київ, пр-т Академіка Глушкова, 42 В, каб. 423

## 10 Консультування

Понеділок з 14:00 до 15:30 з попереднім записом через корпоративну пошту

## 11 E-mail викладача

nataliiaavydenko@ieu.edu.ua

## 12 Цілі курсу

Курс «Латинська мова та медична термінологія» надає можливість засвоєння базової професійної термінологічної лексики з елементами нормативної граматики латинської мови, яка є необхідною для роботи за спеціальністю «Медицина». Кінцевою метою курсу є грамотне використання греко-латинських анатомо-гістологічних, фармацевтичних та клінічних термінів у практичній діяльності фахівця.

## 13 Роль навчальної дисципліни у досягненні програмних результатів

ПРН1. Мати ґрунтовні знання із структури професійної діяльності. Вміти здійснювати професійну діяльність, що потребує оновлення та інтеграції знань. Нести відповідальність за професійний розвиток, здатність до подальшого професійного навчання з високим рівнем автономності  
ПРН 2. Розуміння та знання фундаментальних і клінічних біомедичних наук, на рівні достатньому для вирішення професійних задач у сфері охорони здоров'я

## 14 Результати навчання

Опанування курсу передбачає знати:

- коротку історію латинської мови й основні етапи розвитку міжнародної греко-латинської медичної термінології;
- латинський алфавіт;
- правила читання та вимови голосних, приголосних, буквосполучень (латинських і грецьких);
- правила наголосу;
- принципи термінологічного словотворення;
- морфологічні ознаки змінних і незмінних частин мови;
- елементи синтаксису латинської мови, необхідні для формування навичок утворення та перекладу дво- і багатослівних термінологічних одиниць;
- базові латинські терміни (номенклатурні найменування) та їхні українські й англійські відповідники;
- принципи побудови й перекладу хімічних номенклатурних найменувань;
- словотворчі елементи, які містять інформацію про препарат;
- принципи утворення латинських назв вітамінів;
- базові терміни, які позначають поняття технології ліків;
- інтегровану (комбіновану) класифікацію лікарських форм;
- правила оформлення латинської частини рецепта;
- правила виписування рецептів на різні групи препаратів;
- правила перекладу діагнозів латинською мовою;



# SYLLABUS



15

## Зміст курсу

### **Змістовий розділ 1. Основи міжнародного термінотворення.**

Структура та будова анатомо-гістологічних термінів

Тема 1. Роль латинської мови у міжнародному термінотворенні

Тема 2. Поняття «науковий термін». Система латинського іменника.

Тема 3. Граматичні категорії прикметника, поділ на групи.

Тема 4. Іменники I відміни в анатомічній термінології

Тема 5. Іменники II відміни чоловічого і середнього роду в анатомічній термінології.

Тема 6. Іменники III відміни в анатомічній термінології

Тема 7. Іменники жіночого та середнього роду III відміни у анатомічній термінології.

Тема 8. Систематизація вивчення анатомічних термінів III латинської відміни.

Тема 9. Прикметники II групи у анатомічній термінології. Сталі вирази.

Тема 10. Вивчення іменників IV–V відміни у анатомічній термінології.

Тема 11. Систематизація вивчення принципів міжнародного термінотворення анатомо-гістологічних термінів

### **Змістовий розділ 2. Рецептатура. Основи фармацевтичної термінології**

Тема 12. Міжнародна латинськомовна номенклатура органічної хімії. Хімічна номенклатура.

Тема 13. Фармацевтичні частотні відрізки в назвах препаратів, які вказують на терапевтичний ефект

Тема 14. Дієслово в рецептурі.

Тема 15. Латинська частина рецепта: виписування рецептів на м'які та рідкі лікарські форми

Тема 16. Систематизація вивчення принципів міжнародного термінотворення фармацевтичного терміна.

### **Змістовий розділ 3. Клінічна термінологія**

Тема 17. Міжнародна наукова терміносистема: клінічна підсистема.

Тема 18. Назви функціональних розладів, патологічних процесів і станів.

Тема 19. Назви якісних та кількісних відхилень від норми в анатомо-гістологічних структурах і фізіологічних процесах

Тема 20. Формування багатослівних термінів у клінічній терміносистемі. Міжнародний класифікатор хвороб

Тема 21. Утворення термінів назв клінічних досліджень і обстежень

Тема 22. Контроль рівня сформованої вербальної професійної компетентності

16

## Книги та матеріали

1. Lexicon terminologiae medicinalis (Русский / English) / Киселева Е. Г., Николаенко О. И. – 4-те вид., випр. та допов. – К.: «Book-plus», 2019. – 144 с.
2. Латинська мова і основи медичної термінології: [підр. для студ. вищ. мед. навч. закл.] / [Смольська Л. Ю., Кісельова О. Г., Власенко О. Р. та ін.]. – К.: Медицина, 2008. – 360 с.
3. Medical Latin terminology workbook: studyguide / Kiselova O. H., Lekhnitska S. I., Shpynta G. M. – вид. 5-те, випр. та допов. – Київ: «Book-plus», 2019. – 128 р.

17

## Технічні вимоги для роботи на курсі

Для роботи під час вивчення курсу «Латинська мова та медична термінологія» вам необхідний регулярний доступ до комп'ютера (чи телефону) та інтернету. Аудиторія для викладання курсу обладнана мікроскопами, наборами необхідних препаратів.

Для успішного вивчення та складання іспиту з навчального курсу, вам необхідно спочатку ознайомитись із дистанційною платформою (Classroom або Moodle) та вивчити всі папки, на яких вже є/або поетапно буде розміщено інформацію або матеріали для вивчення курсу. Також потрібно буде завантажувати та створювати документи, завантажувати виконане завдання, переглядати відео або ж створювати його.

Можливість використовувати дистанційні платформи можливо тільки з використанням корпоративної пошти.

18

## Процес навчання

Процес вивчення курсу «Латинська мова та медична термінологія» містить практичні заняття. Під час практичних занять будуть використовуватись такі методи навчання як: демонстрація, ілюстрація, опитування, тестування, виконання індивідуальних та командних завдань, обмін думками (think-pair-share) підготовка доповідей та презентацій, робота в малих групах, вирішених конкретних задач та ситуацій, мозковий штурм (мозкова атака, брейнстормінг)



19

## Ознаки дисципліни

Термін викладання	Семестр	Міжнародна дисциплінарна інтеграція	Курс рік (навчання)	Цикли: загальної підготовки/ професійної підготовки/ вільного вибору
1 семестр	1 семестр	так	1 курс	Цикл загальної підготовки

20

## Політика оцінювання

Оцінювання знань та навичок протягом семестру можливо різними способами. Викладач оцінює відвідування занять, активність під час практичного заняття, обговорення контрольних запитань, якість та своєчасне виконання завдань та тестів, вміння презентувати свою доповідь, виконання самостійної роботи.

21

## Шкала оцінювання

Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за поточну навчальну діяльність при вивченні дисципліни становить 200 балів, мінімальна кількість балів – 120 балів.

Розрахунок кількості балів проводиться на підставі отриманих студентом оцінок за 4-ри бальною (національною) шкалою під час вивчення дисципліни, шляхом обчислення середнього арифметичного, округленого до двох знаків після коми.

Залік студент отримує на останньому занятті з дисципліни за результатами модульної контрольної роботи та поточного оцінювання. До заліку допускаються лише ті студенти, які не мають академічної заборгованості і їх середній бал за поточну навчальну діяльність із навчальної дисципліни становить не менше 3,00 (120 балів).

Середня оцінка за поточну діяльність конвертується у бали за 200-бальною шкалою, відповідно до таблиці перерахунку (табл. 1. Положення про організацію освітньої діяльності).

Результат навчання оцінюється також за двобальною шкалою (зараховано/не зараховано).

21

Шкала оцінювання

Шкала переведення балів у національну систему	
За національною системою	За 200-бальною шкалою
зараховано	від 120 до 200 балів
не зараховано	менше 119 балів



22

Як дізнатись свою оцінку

Щоб перевірити свої оцінки за завдання та прочитати коментарі викладача, ви повинні перевірити відповідні вкладки дистанційних платформ навчання Classroom або Moodle. Також отримати інформацію про отримані оцінки ви можете безпосередньо у викладача курсу через корпоративну пошту або ж за попереднім записом у дні надання консультацій (каб. 423).

23

Політика курсу

Для продуктивної навчально-пізнавальної діяльності студентів при вивченні дисципліни здійснюються практичні заняття у вигляді презентацій, робота в групах, семінарів-дискусій.

Під час перебування на території МСУ та на заняттях студент повинен поважно ставитися до викладачів, співробітників та інших студентів, відвідувати заняття згідно з розкладом, приходити вчасно і не залишати аудиторії без дозволу викладача. Необхідно виконувати всі академічні завдання і роботи у визначені терміни.

Викладач, у свою чергу повинен постійно підвищувати свій професійний рівень, педагогічну майстерність, загальну культуру, забезпечувати умови для засвоєння студентами навчальних програм на рівні обов'язкових вимог щодо змісту, рівня та обсягу освіти, сприяти всебічному професійному розвитку студентів. Обов'язково дотримуватися навчально-тематичного плану, не спізнюватися на заняття, не допускати жодних проявів корупції, дискримінації, булінгу, цькування та утиску прав здобувачів освіти.

Студент, який з **поважних причин**, підтверджених документально, не підлягав поточному контролю має право пройти поточний контроль у двотижневий термін після повернення до навчання.

Студент, що був відсутній на заняттях **без поважних причин**, не брав участі у заходах поточного контролю, не ліквідував академічну заборгованість, не допускається до підсумкового семестрового контролю знань з цієї дисципліни, а в день складання іспиту в екзаменаційній відомості науково-педагогічним працівником виставляється оцінка «недопущений». Повторне складання іспиту з дисципліни призначається за умови виконання всіх видів навчальної, самостійної (індивідуальної) роботи, передбачених робочою навчальною програмою дисципліни, і проводиться згідно із затвердженим директором графіком ліквідації.

Всі учасники освітнього процесу керуються принципами академічної доброчесності.





# SYLLABUS



24

## Виконання завдання з запізненням, виправлення оцінок, відпрацювання

Завдання мають бути надіслані через Classroom або Moodle до термінів завершення зазначених у розкладі курсу на нашому сайті. Більшість завдань мають бути виконані до 09:00 у день чергового заняття, щоб узгодити їх зі змістом курсу та діяльністю в групі. Найкращою практикою буде виконувати завдання якомога швидше після отримання, щоб у вас було достатньо часу для активної участі на заняттях.

Якщо вам потрібно більше часу для виконання завдання, доступні гнучкі терміни. Виконані завдання приймаються до повного заліку до останнього заняття з дисципліни за розкладом, після чого 40% частковий кредит на основі отриманої оцінки буде нараховано протягом тижня після останнього дня занять. Завдання, які взагалі не здавалися, отримують 0.

Якщо ви плануєте пропустити заняття більше ніж на один тиждень через хворобу або з інших причин, будь ласка, зв'яжіться з викладачем, щоб домовитися про альтернативні варіанти виконання завдань.

Пам'ятайте, що дедлайни працюють в обидві сторони, і їх дотримання гарантує, що викладачем буде наданий своєчасний зворотний зв'язок щодо ваших завдань, щоб переконатися, що ви не відстаєте від курсу.



25

## Час відповіді викладача

Через корпоративну пошту, впродовж тижня.

Пам'ятайте, що дедлайни працюють в обидві сторони, і їх дотримання гарантує, що викладачем буде наданий своєчасний зворотний зв'язок щодо ваших завдань, щоб переконатися, що ви не відстаєте від курсу.

26

## Ефективна комунікація

Ефективна комунікація – це не тільки вміти сказати, але й вміти почути!!!

Тому основні рекомендації до ефективної комунікації – це корпоративна електронна пошта на пряму із викладачем курсу; це особиста комунікація із одногрупниками через соціальні мережі/корпоративні пошти/мобільні телефони; це комунікація безпосередньо на курсі дистанційних платформ Classroom або Moodle; це очна зустріч із викладачем у дні консультацій.

27

## Політика публікації та розповсюдження матеріалів курсу

Студенти не можуть розмішувати, публікувати, продавати або іншим чином публічно поширювати матеріали курсу без письмового дозволу викладача!

Такі матеріали включають, але не обмежуються: конспекти лекцій, слайди лекцій, відео чи аудіозаписи, завдання, набори задач, іспити, роботи інших студентів і ключі відповідей.

Студенти, які продають, розмішують, публікують або розповсюджують матеріали курсу без письмового дозволу з метою отримання відповідей чи іншим чином, можуть бути притягнуті до дисциплінарної відповідальності, аж до вимоги відмовитися від навчання. Крім того, студенти не можуть робити відео- чи аудіозаписи занять для власного використання без письмового дозволу викладача.



# SYLLABUS



28

## Очікуване навантаження та залученість студентів

На роботу в цьому курсі обов'язково передбачені години для самостійного опрацювання матеріалів та підготовки до практичних занять (орієнтовно 5-6 годин на тиждень).

Якщо виникнуть обставини, що змушують вас витратити більше часу на якусь з завдань, проінформуйте викладача електронною поштою.

Продовження терміну здачі можливо лише за умови, що викладач попередньо проінформований про те, що ви не зможете здати завдання вчасно. Очікується, що студенти мають резервний план на випадок несправності комп'ютера або перебоїв у роботі Інтернету.

29

## Служби підтримки

Електронний розклад  
Бібліотека  
Репозиторій  
Дирекція ННІ ЄМШ

30

## Розклад курсу

### *Практичні заняття*

Практичні заняття передбачають наступні види діяльності:

1. Тестування (усне, письмове, комп'ютерне);
2. Структуровані письмові роботи;
3. Структурований контроль практичних навичок;
4. Контроль виконання практичної роботи;
5. Усне опитування;
6. Усна співбесіда

31

## Поради з успішного навчання на курсі

Якщо Ви бажаєте успішно засвоїти цей предмет, необхідно бути:

- наполегливим, уважним і допитливим;
- креативним і життєрадісним, відкритим для спілкування та дискусій;
- готовим отримувати інформацію і знання з предмету не лише на лекціях, а й у позааудиторний час.

**До зустрічі!**